

Spring 2016, TR 11-12:15, PR 7

**Instructor:** Christopher Chinn ([christopher.chinn@pomona.edu](mailto:christopher.chinn@pomona.edu); 7-2926)

**Office:** PR 7

**Office Hours:** MR 2-2:50 or by appointment. I have an open-door policy, but it's always best to let me know ahead of time if you intend to drop in.

**Course objective:** By the end of the course the student should have reached the following goals: (1) increased speed and accuracy in translation of Greek; (2) ability to scan and recite hexameter lines; (3) ability to identify and analyze figures of speech in Greek texts; (4) engage with scholarly questions associated with the text under consideration.

**Course outline:** We will read two to three books of the *Odyssey* and one or two of the Homeric Hymns. Interspersed amongst our readings will be two grammar and translation exams (these exams will be cumulative; there will be no midterm or final exam). You will also be required to produce a short (1-2 page) stylistic analysis of a passage from Homer. You will also be asked to write a short (5 page) paper on a scholarly question found in one of the commentaries.

**Academic Responsibility:** I take the issues of cheating and plagiarism seriously. Please familiarize yourself with Pomona's policies and procedures regarding appropriate and inappropriate academic behavior by consulting the following webpage:

[http://catalog.pomona.edu/content.php?catoid=3&navoid=80#Academic\\_Standards](http://catalog.pomona.edu/content.php?catoid=3&navoid=80#Academic_Standards)

It is your responsibility to be aware of what constitutes academic misconduct, plagiarism, and other violations of academic honesty.

**Academic Accommodations:** Pomona College is committed to providing equal opportunity for participation in all programs, services and activities. Requests for accommodations may be made by contacting the Dean of Students Office. It is up to the student to contact the professor to fulfill the accommodations. Requests received after this date will be honored whenever possible.

**Course expectations:** I expect you to be prepared everyday. This means you should be ready to translate and discuss the assigned material. Below I have outlined my specific expectations of you.

**I. Class preparation:** The goal here is to get you *reading* the Greek rather than simply translating it. Toward this end I would like to see you relying less on your written translation of the assignment and more on your grammatical skill and vocabulary. We will build up to this ideal. You should attend class everyday, *even if you haven't completed the assignment*. You should be prepared to translate passages I call upon you to translate, and be able to answer grammatical questions about the Greek. Attendance counts, so come everyday.

Exams will include sections on translation, grammar, and meter. In the translation sections you will be asked to translate both passages you've seen as well as sight passages. The grammar component will focus on the seen passages, and ask you to analyze the morphology and syntax of particular words and constructions. The meter component will ask you to scan hexameter lines. Exams will be take-home.

**III. Stylistic Analyses:** You will be asked to write one short (1-2 page) stylistic analysis on the play. This analysis will demonstrate your ability to examine the form and style of the play and to employ rhetorical terminology in your articulation of this examination. I will provide a sample analysis for the first assignment.

**IV. Research Paper:** You will be expected to write a short (1200 word) paper on a previously noted interpretive problem in one or more of the works we will have read. You will be expected to use commentaries, reference works, monographs, and/or articles as secondary sources. The point here is for you to actively engage with the scholarly conversation on the text we are considering.

**Grading:** The following table gives a breakdown of grades in the class. For my views on grading, participation, and classroom etiquette, please consult the following:

<http://pages.pomona.edu/~cmc24747/policies.htm>.

Grade Breakdown for this class

Translation and grammar exams (2): 30%

Stylistic analysis: 20%

Short research paper: 25%

Participation and attendance: 25%

**Required texts:** Please obtain the following texts. Do not substitute other books since the Greek text can vary according to the editor.

Steadman, Geoffrey D. *Homer's Odyssey 6-8. Greek Text with Facing Vocabulary and Commentary*. 2014.

<https://geoffreysteadman.files.wordpress.com/2014/07/odys6to8-aug14w.pdf>

Please also obtain a good intermediate sized Greek dictionary..

**Course Schedule:** We will try to follow the course of readings below. This schedule is subject to change, depending upon the pace of our discussions. Please have the assignments prepared BEFORE the date indicated.

**Week 1:**

Introduction

**Week 2**

*Od.* 6.1-118

**Week 3**

*Od.* 6.119-222

**Week 4**

*Od.* 6.223-331

**Week 5**

*Od.* 7.1-119

**Week 6**

*Od.* 7.120-239

**Week 7**

*Od.* 7.240-347

**Week 8**

*Od.* 8.1-120, TAKE HOME EXAM I DUE

**Week 9**

*Od.* 8.121-235

**Week 10**

*Od.* 8.236-353

**Week 11**

*Od.* 8.354-476

**Week 12:**

*Od.* 8.477-586

**Week 13:**

Readings TBD

**Week 14:**

Readings TBD

**Week 15:**

Review, STYLISTIC ANALYSIS DUE

**Finals Week:**

TAKE-HOME EXAM II DUE

PAPER DUE